

十載竿頭，更進一步

何厚鏞*

欣聞《行政》雜誌出版十週年，本人謹向該雜誌十年來的所有參與者和作者，致以衷誠的敬意和祝福。

在這十載春秋之中，大約每隔數月，我們總能見到一冊新一期的、拿在手中具重量感的《行政》雜誌。《行政》雜誌是一份政論性的官方出版物，她經歷了兩任政府的執政過程。無論我們對政府十年來的施政有何評價，都不影響我們對該雜誌的存在價值及成功之處給予應有的肯定和推薦。

就技術觀點而言，該雜誌的首要價值在於其“一個版本，兩種語文”，若非如此，該雜誌便無法與漢語讀者結緣，而開卷有益，對他們來說也無從談起。另一方面，葡語讀者和漢語讀者也分別藉着翻譯的便利，得以了解與自己母語不同的作者的思維和觀點。因此，有理由說，《行政》雜誌不失為一個東西方政治文化交流的載體。

高層次、專業化的本地區行政及政策研究，在澳門素來貧乏，《行政》雜誌以其獨有的特色填補了這一空白。她提供了很多專業資料和學術分析，讓讀者獲得一些較扎實的依據來了解政府的事務。部分文章顯然屬於非一般的、高水平的學術研究成果。她有不少作者是執行有關政策的官員，儘管他們的判斷和結論也許見仁見智，但以文章論文章，應公平地指出，他們提供的情況和論述是一般不在其位的研究人員所難以貢獻出來的，他們的研究方法和一些觀察，也是值得我們參考的。與此同時，不少葡語作者本身就是學者或專業人士，他們發揮了自己的學術專長，其探討的領域的獨特性，以及考查角度的選擇，同其他研究者和社會上通常關注的往往有所不同，這無疑豐富了讀者的思考和視野。

《行政》雜誌也以一定的開放態度接受社會的稿件。作為一份高層次的政府刊物，能做到這一點，在理念上是難得的，在實行上更是不容易的。事實上這些出自民間人士的文章都不一定採取與政府相一致的思路，但他們的意見卻促進了《行政》雜誌的觀點多元化，沒有削弱反而加強了該雜誌的質量和公信力，從而也間接為政

*澳門立法會副主席、澳門銀行公會主席

府的形象增添了良好的一分。兼容政府與民間、葡語作者與漢語作者的見解，《行政》雜誌已經作出了令人欣賞的誠意和努力，在這個方向上，她今後仍有很多的發展空間。

最後，祝《行政》雜誌帶着十年的經驗和成績，用更大的貢獻去創造出她的第二個十年。